

Alejandro Abdul: Poesía, comunidad e Internet

Pedro Granados

Este ensayo es sobre literatura. En concreto, sobre los textos del novel poeta brasiguayo Alejandro Abdul (Santa Rita, Paraguay, 1986); que vive y trabaja como agente turístico en la triple frontera de Foz do Iguazu (Brasil); tiene ascendencia árabe; y compone sus versos en portunhol --en la estirpe de la novela de Wilson Bueno, *Mar paraguayo*-- con y al mismo tiempo sin la “pantagruélica poética trans-fronteriza” del carioca Douglas Diegues: “extraordinario piromaniaco con los monemas que le llegaron --gratis-- a sus oídos desde chiquito; sonidos en guaraní, portugués y español y en la jerga correspondiente a cada una de aquellas lenguas: yiyi, pendex, pirá kuera” (Granados 2011). Los poemas de Abdul, sintetizando una apreciación general, son un tanto más íntimos o intransitivos; aunque no reflejen ni expíen menos la alienación, los prejuicios y la banalidad en los modos de vivir de la triple frontera. Sin embargo, alienta en la poesía del brasiguayo una voz leve, hechizada, identificada con la naturaleza (sobre todo con las cigarras); y una sutil androginia que acaso no son pertinentes cuando leemos la poesía de Diegues. Androginia, repetimos, que en términos culturales entendemos ante todo como efecto de la misma “multiplicidad” o “hibridez” de Abdul; y que, acaso en términos más específicos, nos llevaría a compartir el punto de vista de otro poeta, en este caso el del uruguayo Alfredo Fressia: “No creo que deba hablarse de cultura en términos de identidad gay o lesbica o queer. Me parece un error de procedimiento el intentar describir identidades. Es adecuado en cambio hablar de identificaciones momentáneas o durables en tanto guían una acción, un ciclo o cadena de decisiones arientadas” (Fressia 2011).

Y este ensayo es también, paralelamente, sobre mediación comunitaria e Internet. Es decir, gira en torno a un simulacro; a la creación de un prototipo de poeta inter-fronterizo y trans-fronterizo (globalizado)¹ que creamos --mis estudiantes y el que les habla-- en un salón de clases: curso de “[Poesía de la] Comarca Andina” que ofreciéramos en la Universidade Federal da Integração Latino-Americana (UNILA) durante el periodo lectivo 2013-II. Por lo tanto, constituye asimismo un ensayo sobre educación²; diríamos, de modo más específico, probablemente sobre post-pedagogía:

“La escena de enseñanza [postpedagógica] se transforma en un teatro vanguardista donde la simulación, la provocación y el performance prevalecen sobre la información. No hay conclusión ni síntesis ni concepto de género o de disciplinas cerradas. Si hay sensibilidad estética, placer, juego, percepción, especulación, pensamiento, transformación y ritmo [...] En fin, el dominio metafísico y logocéntrico de la verdad se transforma en dominio de la invención” (Duchesne Winter 95)

Mediación comunitaria, puntualizamos, frente a “mediatização” ya que, según Raquel Paiva, que se apoya a su vez en la filosofía de Gianni Vattimo:

¹ O léase postmoderno: “Mientras la modernidad se alimentaba de productos concretos que se transmitían además a través de representaciones simbólicas, la postmodernidad se desenvuelve en la **simulación** que invade todos los campos, especialmente los de la comunicación y los visuales” (De Toro 16)

² “Uma educação compatível com a diversidade cultural e com o sensorium afim à novíssima tecnologia da informação e da comunicação não será aquela que se pautе exclusivamente pelo uso instrumental da mídia ou de objetos técnicos avançados –logo, o que importa não é a diversidade de conteúdos culturais a serem acessados-- e sim a comunicação que incorpore pedagogicamente a dimensão do *sentir*, a mesma que conforma o mundo vital” (Sodré 186)

“É preciso considerar, que por meio da mediação comunitária, entendida como a fricção necessária entre assemelhamento e diferença, vislumbra-se uma restauração de relações mais humanas. O problema é que a mediatização, que vigora na sociedade atual, realiza a lógica determinante do mercado global, produzindo um desenraizamiento do sujeito em face de seu território, sua gente e consigo próprio” (Paiva 339)³

Y sin perder de vista que, en este ámbito y actividad, la literatura pareciera ser: “la única práctica cultural que sustenta los deseos” (Montaldo 151).

Ahora, en concreto, para la creación de Alejandro Abdul aprovechamos experiencias anteriores. La más reciente, entre éstas, un ejercicio semejante de creación colectiva desarrollado en Lima el 2010 (Universidad Católica del Perú) que tuvo particular recepción y acogida también en la Internet. Nos referimos a “Escriba sin temor: Teoría, metodología y consecuencias de un Taller de Creación Literaria” que tuvo como protagonista a Cristóbal “Tobi” Kanashiro⁴; otro prototipo de poeta joven peruano: mestizo, provinciano, ex-estudiante universitario, trabajador, crítico y lúdico. De “Tobi” tanto como de Alejandro Abdul también se plasmaron varias propuestas plásticas (dibujos y fotos intervenidas). Sin embargo, y aunque con su propia complejidad, la experiencia limeña fue menos ambiciosa que la que desarrollamos en Foz do Iguazu. Aquí, el docente mediaba en tanto proponer lecturas de poesía andina -- César Vallejo, Nicanor Parra, Raúl Gómez Jattin, etc.--; coordinar las dinámicas de

³ “La mediação comunitária la piensa Paiva como una estrategia de lo particular y local que incluye reglas del mundo global ('glocal' en la terminología de Mendieta, García Canclini y Martín Barbero) y de este modo no es antagónica al fenómeno globalizante del cual no pudiéndose evadir hay que enfrentarlo, ya que éste tiene además consecuencias para diversas disciplinas” (De Toro 35).

⁴ Y dentro y anterior a esta última; otra: “Las humanidades en los talleres de creación literaria” (Granados 2007)

grupo; e intervenir sutilmente en la hermenéutica de los textos elaborados en cada aula. Por su parte los estudiantes --de un grupo de 20, la mitad brasileños y la otra mitad dividida entre colombianos, uruguayos y paraguayos-- ensayaban también su propia mediación a varios niveles: incorporando la tradición de la poesía andina a su propia y actual necesidad expresiva; experimentaban trabajar en grupo en un ámbito prejuiciosamente individualista o romántico: el de la creación literaria; aceptaban, en los trabajos seleccionados --que hubo muchos--, no figurar como ellos mismos, por sus nombres, sino como Alejandro Abdul. Es decir, una vez internalizado el prototipo, luego de dos o tres semanas de ensayos, un ideal comunitario fluía entre ellos (nosotros) con el compromiso de difundirlo --manteniendo su secreto identitario inventado-- en contacto con los demás estudiantes de la UNILA, con la comunidad de Foz do Iguaçu, en general, y asimismo por Internet. Fuimos publicando cada uno de los poemas de Alejandro Abdul en el *blog de pedro granados*; fue una decisión consensuada, entre los alumnos y el profesor, en tanto aprovechar --a su modo y limitación-- un medio ya conocido en la Internet (desde 2006) para intentar acelerar y consolidar (dado el prestigio, aunque pequeño, de Pedro Granados en tanto institución literaria) la recepción del novel poeta brasiguayo.

Obvio, ni Cristóbal “Tobi” Kanashiro ni Alejandro Abdul han sido una mera actividad más o menos holista ni, menos, populista. Nos animaba más bien compartir y demostrar en grupo, intentando hacer de ello una experiencia memorable, algo teórico: cómo funciona la institución literaria; cómo a la literatura y a la poesía no las define un concepto esencial, sino fundamentalmente el lector; y, además, que es un mito pensar que la poesía no se puede trabajar en comunidad. En suma, percatarnos que:

“La presión de las instituciones culturales en el presente, a través de las formas en que el mercado opera entre los más tradicionales actores del cambio cultural hace que no sea posible iniciar una discusión sobre literatura contemporánea por fuera de su funcionamiento [...] Quizás desde allí se pueda ver como los escritores y escritoras latinoamericanos se colocan frente a las demandas de la institución, cuyo poder hoy abarca ámbitos enteros de la producción cultural” (Montaldo 143)

Frente a este estado cosas, pues, es probable que nuestra propuesta pueda describirse como un caso de “mídia táctica”; tal como lo señala Geert Lovink:

“O termo 'mídia táctica' surgiu na esteira da queda do Muro de Berlim como uma onda de renascimento do midiativismo, em que se misturou o trabalho político da velha escola, engajamento dos artistas, com as novas tecnologias [...] não é apenas algo em que os midiativistas se engajam. É publicidade, uma guerra psicológica corporativa da Gestão da Percepção” (Lovink 277-278)

“Midia táctica” y, por lo tanto, no menos un intento de abordaje contra-hegemónico:

“Na abordagem contra-hegemônica da diversidade, vale considerar primeiramente que não se trata de converter o diverso ao código hegemônico da tecnologia (como deixa transparentar o argumento isolado da “inclusão digital”), mas de integrar “ecologicamente” o universo simbólico do diverso na urbe tecnológica” (Sodré 185)

Ecología del portunhol gozoso de Alejandro Abdul en la triple frontera argentino-brasileña-paraguaya y también en la Internet, vislumbramos, tal como el quechuañol en la profesía del historiador Pablo Macera para el caso del Perú:

“Garcilaso, pues, no es un ejemplo de armonía sino de conflicto, de frustración y de lucha contra la frustración. La otra alternativa colonial es Huamán Poma de Ayala [...] es más contemporáneo nuestro que Garcilaso. Representa el océano de oralidad que viene sumergiendo felizmente al Perú y a todas sus literaturas. Guamán Poma es el primer representante de ese quechuañol cuyo ejercicio feliz quizá hubiera salvado la vida de José María Arguedas. El quechuañol que [...] podría ser la nueva lengua indoamericana en el Perú en los siglos XXIII o XXIV” (Macera 79-80)

Wilson Bueno, Douglas Diegues, nuestro Alejandro Abdul y, sobre todo, el performance cotidiano de la gente de la frontera nos parecen indicar que la literatura por venir, en esta bullente parte del mundo, será tal cual lo avisora Macera. Portunhol, el arte Pau y la lengua tupi del Paraná; cuyo efecto de lectura, a decir de Néstor Perlongher: “é inmediatamente poético” (Perlongher 9). Portunhol, por cierto, que no es uno solo; puede ser lúdico y selvagem; lúcido o crítico siempre; meditativo y tan enamorado.

Obras citadas

De Toro, Alfonso

- 2011 “(Introducción) Más allá de la 'postmodernidad', 'postcolonialidad' y 'globalización': hacia una teoría de la hibridez”. En: Alfonso Toro (ed.) *Cartografías y estrategias de la 'postmodernidad' y la 'postcolonialidad' en Latinoamérica. 'Hibridez' y 'Globalización'*. Madrid: Iberoamericana/Vervuert. 9-44

Duchesne Winter, Juan

- 2001 Ciudadano insano. Ensayos bestiales sobre cultura y literatura. Puerto Rico: Ediciones Callejón.

Fressia, Alfredo

- 2001 “Roberto Echavarren: los estilos del andrógino”. *Agulha*, Fortaleza, São Paulo.

Granados, Pedro

- 2011 “Madrugada trilingüe: La poesía de Douglas Diegues”. *Blog de pedro granados*

[<http://blog.pucp.edu.pe/item/144999/madrugada-trilingue-la-poesia-de-douglas-diegues>]

- 2010 “Escriba sin temor: Teoría, metodología y consecuencias de un Taller de Creación Literaria”. *Libros de Pedro Granados*

[<http://librosdepedrogranados.blogspot.com.br/2010/12/escriba-sin-temor-teoria-metodologia-y.html>]

- 2007 “Las humanidades en los talleres de creación literaria”. En: Miguel Giusti y Pepi Patrón (ed.). *El futuro de las humanidades. Las humanidades del futuro*. Lima: Fondo editorial PUCP, 197-204

Lovink, Geert

- 2011 “Atualizando a mídia tática. Estrategias de midiativismo”. En: Maria Lucia Maciel e Sarita Albagli (orgs.) *Informação, conhecimento e poder. Mudança tecnológica e inovação social*. Rio de Janeiro, Brasil: Garamond. 275-305.

Macera, Pablo

- 1998 “Cultura y sociedad en el Perú actual”. En: *El Perú en los albores del siglo XXI*. Lima: Ediciones del Congreso de la República del Perú. 65-81.

Montaldo, Gabriela

- 2005 “Una literatura que lo puede todo”. En: Beatriz Resende (org.). *A literatura*

latino-americana do século XXI. Rio de Janeiro: Aeroplano.

Paiva, Raquel

2006 “A comunidade reinterpretada: mediação comunitária VS. mediatização”. En: Alfonso Toro (Ed.) *Cartografías y estrategias de la 'postmodernidad' y la 'postcolonialidad' en Latinoamérica. 'Hibridez' y 'Globalización'*. Madrid: Iberoamericana/ Vervuert

Perlongher, Néstor

1992 “Sopa Paraguaia” [Introducción]. Wilson Bueno, *Mar paraguayo*. São Paulo: Iluminuras. 7-11

Sodré, Muniz

2012 *Reinventando a educação. Diversidade, descolonização e redes*. Petrópolis, RJ: Editora Vozes.

POEMAS DE ALEJANDRO ABDUL

12/12/13: Te extraño

Bastaba cuatro meses y uno día sin mirarte

Y me deparaba eligiendo las canciones que recordaban nuestra historia

Enseñamientos

Sentimientos

Emociones

Cuando menos esperaba

Ya vestido de tus regalos

Tomado por el futuro

Alimentando-me del pasado como si no estuviera comido

Batimientos acelerados que golpean la circulación

Que parte para avisar-me

Que la piel salga en el momento

Para que yo hable, sufrimiento:

Distanciamientos

Desaparecimientos

Olvidé!

Adormecí en un tiempo no tan distante.

03/12/13: El poeta brasiguayo Alejandro Abdul: sin fronteras

Carta

Escribirte de nuevo

me faz tre-mer

espero que pienses

mi contorno en tu arco iris

tanto quanto eu penso

tua sombra no meu sorriso

te digo que te extraño
mesmo que las mentiras lo nieguen
te digo que me con-fundo

meu espelho
se rompe en mi reflejo,
trozos de extranjero
dilatan mis memorias
placidas,
suaves,
hermeticas

(a)mo.

AS HORAS DE...A

São 3:00 da manhã,
cadê a minha...minha caneta?
A madrugada se arrasta
como uma...uma cascavel,
que escolhe folhas secas para dormir...dormir melhor
Olhe com atenção! por...porque se alguma cascavel
Se...se dispõe a se...se defender, ela morde,
infecta você com seu VE – NE – NO
É provável que não alcance algum...conto para contar

São 4:00 da manhã,
cadê o meu...meu caderno?
A madrugada se arrasta
como uma...uma lagartixa,
fria, veloz como a sua língua ás...áspera
Mas estou só. Andando pelas pare...paredes

São 5:00 da manhã,
cadê os meus óculos?
A madrugada continua se arrastando
quase para...parando
ruído algum,
Os minutos esperam os segundos passar... TIC-TAC-TIC-TAC...

São 6:00 da manhã
O encontro dos desencontrados

A madrugada para...para de se arrastar
COCORICÓ....COCOROCÓ....QUIQUIRIQUI....cantou o galo
Despertando....o nascer do sol

Cigarras/ Alejandro Abdul

[<https://www.facebook.com/pages/TALLER-ON-DE-PEDRO-GRANADOS/271973868050>]

Acordando ao canto da cidade ardente
Não dos motores
Não das línguas
Daquelas que sonham em cantar por anos

Como seria viver três anos embaixo do pano?
Do pano roxo que lhes trás à vida
Do trabalho ao canto
Um cantarolar que eu conto
Ao acordar e lembrar que é dia
Dias em que trabalho
Dias a fio em que elas soam
Como uma sirene
Dos seus dias de prole
Dos meus dias de pranto

Nota: A terra avermelhada da região, característica também de Foz do iguaçu, é conhecida como "terra roxa", pois imigrantes italianos a chamavam por "terra rossa", então o aportuguesamento para "roxa" ao invés de "vermelha". As cigarras, em seu período larval, podem viver de 3 até 17 anos abaixo da terra, dependendo da espécie, eclodindo apenas em sua fase madura, período em que cantam, copulam e em seguida morrem, período este que marca o início da primavera. Cigarras também estão presentes em Foz do iguaçu.

21/11/13: Garganta do Diabo/ Alejandro Abdul (Talita Augusta Cabrera Vásquez)

Yo estoy acá na Garganta do Diabo

Ciudad tán hot,

Mi Querida mamá que acolhe a todas as culturas

Che sy tn importante, My mother tão turística

Che Foz do Iguaçu-gua. Is wonderful!

Na calada de las lluvias, del brillo, del yellow

Ac s s posible brotar

Las Calandrias y zorzales

Vêm o delírio, o martírio

Um corpo atormentado

Uma alma desesperada

Um crebro que pensa, que busca soluo e alma

O nosso ser quer sair, quer agitar

O ser que sente que vai enlouquecer aqui em Foz do Iguaçu

Quer fugir? Faz fora! Foz fora!

Quer sair o corpo,

Quer sair....sair para onde?

Se no me deixa morrer, deixe-me viver

Não me sufoque mais,

Solte-me, deixe-me viver...Cataratas do Iguaçu...Ardente e fria

Quati...cad voc?

Corre! Corre! Corre!

Foge! Foge! Foge!

"Garganta do diabo", primer poemario que prepara Alejandro Abdul y que será lanzado, por Guardanapo Editores, proxicamente en Foz do Iguaçu.

20/11/13: Mi nombre es Alejandro Abdol (Bruno Eleizer...)

Apresentar-me é tarefa tão esquálida quanto o óxido que corroê o ferro de meu sangue. Talvez seja a questão do sangue que tem colocado em mim o assombro da tarefa. Chamam-me de Alejandro Abdol. Muito prazer. Mas não sei como eu chamaria a mim mesmo caso tivesse que me nomear.

Deram a mim os nomes comuns, de Alejandro e de Abdol. O primeiro significa aquele que defende toda a humanidade. Acho que jamais seria capaz de defender uma formiga e ainda assim sinto uma tremenda culpa por não ter coragem para defendê-la. É claro que minha pesquisa na biblioteca municipal não pode ser levada muito a sério. Os nomes ocidentais, em especial os de origem grega, como o meu, geralmente tem uma fumaça mitológica que os transforma em algo grande e louvável. Coisa que nunca me interessou. Meu segundo nome é Abdol. Porém o correto seria Abdul. Escrito com a vogal U, não com O. Por um motivo qualquer, a possível surdez do escrivão do cartório de registo de nascimentos ou até mesmo do padre que registrou minha alma aos céus católicos, assim foi por desejo de minha mãe. Meus dois nomes com a inicial A. Parecido com as pilhas AA. Embora eu não tenha energia alguma. Impera em mim a preguiça, o desleixo, a hipocrisia e um caos orquestral. Um regente surdo que exige de seus músicos a ditadura do compositor, uma partitura silenciosa que conserva a música de esferas que não são mais que formas de cristais terrosos. Sujos e embriagados. E é assim que me sinto em qualquer lugar, como um surdo numa orquestra. Não compreendo, nem sinto nada além do desconforto da gala, das caras e das expressões de genialidade da composição. Sinto-me como um guarani, perdido no centro da cidade hostil. Na terra que foi minha, já não é. Na região que nasci, não era minha. Mas agora é.

Minha mãe é brasileira, meu pai do Líbano. Nasci em Santa Rita, no Paraguai, espécie de oásis para os brasilguaios. Não foi meu caso, aquele lugar representou a ruptura de mundos ainda que em conflitos em mim, não me reconheceu tal como um dia ainda não de me reconhecer. Minha mãe falava português. Meu pai árabe, um árabe que nunca entendi. Eu aprendi apenas o português até meu 14 ou 15 anos. Uma língua tão bonita. A línguas de minhas ideias confusas e ofuscadas pela fumaça dos caminhões e carros da cidade que hoje vivo: Ciudad del Este. Na sua profusão precária de afetos. No sentir permanente, uma saudade de minha mãe. De meu pai não tenho saudades, dele herdei o Abdou já citado acima. Significa servente. Se ao menos tivesse se esforçado um pouco mais, poria o complemento. Allah. Para ficar Abdullah. Assim meu nosso seria interpretado como servente de Deus. Mas apenas sou um servente. Um servente qualquer, como quis meu pai.

Alejandro Abdul o Abdol, acaso el poeta iguacuceño más interesante de nuestros días.

15/11/13: Cadáveres exquisitos/ Alejandro Abdul



*

Comienzo de un final desesperado

Miro mi imagen en el espejo

De tudo que há en el ventre de mi vida

Balãopequeno de grande explosão

Como las raparigas, las flores crecen en el jarmim

Porque en mi mundo reina la incoherencia

**

Coerção de boi sem sangue

As formas que estão formando

Pois tudo é oxímoro

As nuvens: são arquitetadas pelos anjos!

Vivendo de uma prece

Solamente se ve la vida

Na terra vermelha, o pássaro frio morre:

Parece um sopro, é quase vivo!

Por que corres tanto?

Na Solidão da Noite,

Que horrível é não conseguir dormir!

Mi tristeza (tras los pasos de mi amada):

El águila que se arrastra!
Te daré la oportunidad de leer a mi ánima.

11/11/13: ¿Cuál es tu lector ideal? Entrevista a Alejandro Abdul/ Héctor Quilique, Eugênio Passos, Dora Maya, Felipe Espinola y otros alumnos de la UNILA



-(Sonrisa.) Mi lector ideal soy yo mismo: escribo para mí (antes de todo); después (ante el espejo, que es cada uno de mis poemas), hago la búsqueda de mí en las otras personas. Si me leen, y les gusta lo que leen, son mis lectores ideales (también).

-Como o poliamor, seria relacionar-se livremente com várias pessoas. Mas, o que acontece quando se percebe que uma delas é a sua preferida?

-Mi lector ideal son los delfines.

-Como los turistas con quienes trabajo; mi mejor lector es el que me haría sentir un turista de mi propia poesía.

-Aquel hermafrodita.

"Falo português e espanhol. Mas acho que para escrever sempre me falta algo dessas duas. Então escrevo algo que fica entre as duas línguas. As gramáticas me confundem quando penso em qualquer coisa séria. Não que para mim escrever seja algo sério. Nem sem o que é isso. Só sei que se não teimar em pegar caneta e papel meu peito explode. Tem ideias que são mais fáceis falar em espanhol. Aí falo em espanhol. Sabe? E tem outras que eu falo em português porque são mais bonitas. Só que a língua mais bonita mesmo é aquela que todo mundo fala, aquela que fica dentro da boca. Quando duas bocas se juntam elas se compreendem tão bem que dá gosto ver e sentir essa língua comum. De noite bate uma saudade dessa outra língua. Ainda mais nessas noites quentes, sabe? O senhor me desculpa não sei se estou falando muito. Só que a fala também faz a gente ir longe..."

Alejandro Abdul, sorprendente poeta brasiguayo de 27 años. Permanecía inédito. Lo animamos, y aceptó, a publicar aquí sus poemas. Vive en Foz do Iguaçu.

06/11/13: MÁS POEMAS DE ALEJANDRO ABDUL



Ojos de jabbitucado

Grandes pestañas

Sin sexo determinado

Doce como fruta

Celoso... muy celoso

*

Soy Dios

Me basto a mí

Me entiendo a mí

Me temo a mí

Invisible

Soy el rostro de mis manos

*

Llevo años sin ver un espejo

Cuántos demonios arrullándose

En los pliegues de esta piel

Me parece que escurro

¿No es obvio?

Me parece que lloro

Es falso.

Alejandro Abdul. Brasiguayo, 26 años. Trabaja en turismo en Foz do Iguaçu

25/10/13: POEMAS DE ALEJANDRO ABDUL

EL CLARO DE LA LUNA

La luz partió da oscuridão y

Por la puerta del fondo

No almejaba tu voz en la ventana

Y después en la callecita.

UN ÁRBOL ENTRE DOS BALDOSAS

A tus pies un árbol entre dos baldosas

Atentamente

Mirándolo

Tal vez sea ella

A pessoa que sonhei

En el banco de la plaza

TAL VEZ SEA

Tal vez seja o hoje

Tal vez no sea hoy no, mañana

Tal vez no sea nunca

Y si venís será jamás

Y tal vez sea bueno

08: 50

No sono nada

Mas me lembro de tudo

As vezes não muito

Por que no tenho força

08: 55 – fim.

ALEJANDRO ABDUL (SANTA RITA, PARAGUAY, 1986)

ANEXO

[Meterte adentro]/ Pedro Granados

Para el poeta brasiguayo Alejandro Abdul

Meterte adentro meterme dentro concha mía

Empujar empujarte empujarme la

Es exactamente lo mismo dos estrellas errantes

Aquel y ese otro árbol en perspectiva

Saber coger del saxo perdón

Del sexo y soplar

Encabalgadamente soplar y desaparecer los dos

Como uno ya como dos y una única ceniza

Pero que me trajo la vida sino la trasvida

Siempre siempre resucitándole varias veces

Resucitando

Como dos como uno como nadie como todos

Y cada uno